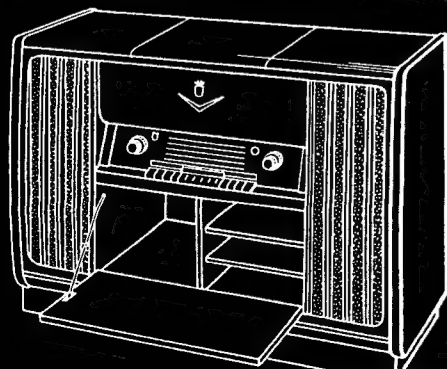
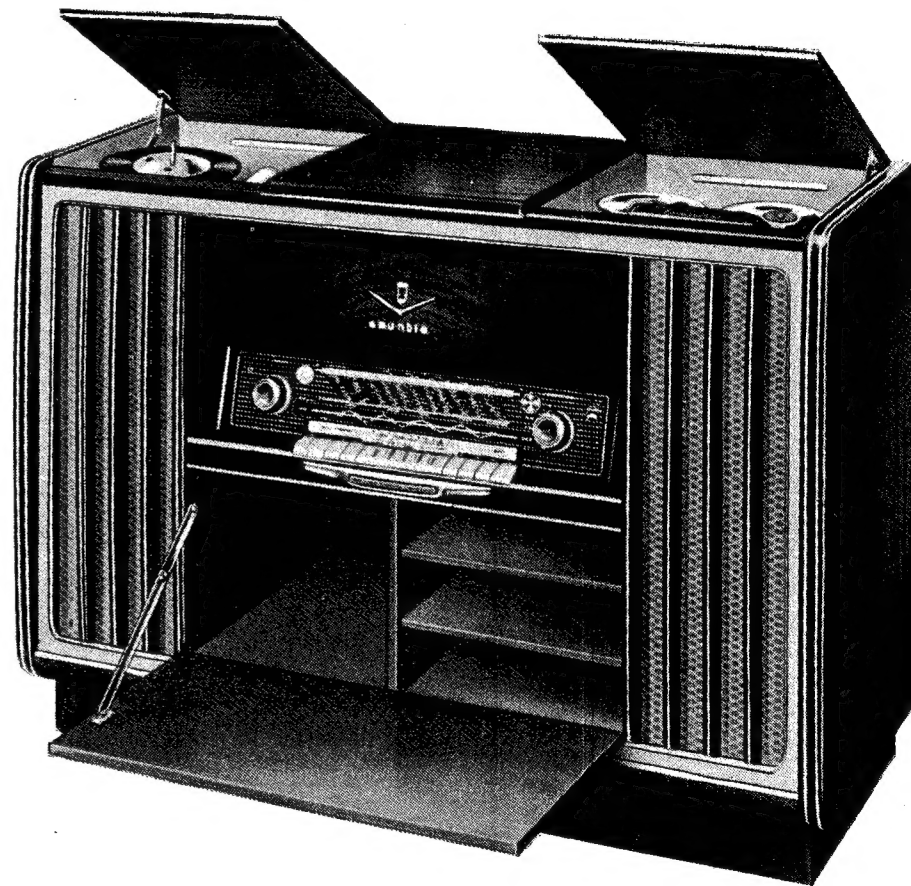


81626  
91918

# GRUNDIG

## Konzertschrank 8098

mit GRUNDIG Ton-Tabulator  
und  
Hi-Fi-Wunschklang-Register



**BEDIENUNGS-ANLEITUNG**  
MIT GARANTIE-URKUNDE

**GRUNDIG**

*Reiner  
Lauber  
Klang*



## *Sehr geehrter Kunde!*

Wir dürfen Sie zum Kauf Ihres GRUNDIG Schrankes beglückwünschen und sind der Überzeugung, daß Ihnen dieser viel Freude bereiten wird.

Nachstehende Beschreibung seiner technischen Einrichtungen und musikalischen Vorzüge wird Ihnen erst ein Bild seiner hohen Vollkommenheit geben.

Ihr Empfänger ist mit dem neuen

### **GRUNDIG Ton-Tabulator**

ausgerüstet, der in Verbindung mit dem

### **Hi-Fi-Wunschklangregister**

überzeugend die hervorragenden Klangeigenschaften eines GRUNDIG Gerätes demonstriert. Erst die Möglichkeit, das Klangbild in feinsten Nuancen zu regeln, bringt die Voraussetzung einer wirklichkeitsnahen Wiedergabe. Mit dieser neuen Technik können Sie nun die Wiedergabe ganz nach Ihrem persönlichen Geschmack beeinflussen und eine genaue Anpassung an die akustischen Raumverhältnisse und die Art der gesendeten Darbietung erreichen.

Eine Gegentakt-Endstufe gibt diesem Konzertschrank die Kraft und Fülle, die ein vollbesetztes Orchester verlangt. Die sorgfältige Anpassung der eingebauten sechs Lautsprecher sowie eine gehörriichtige Lautstärkeregelung schaffen neben der kraftvollen Gegentakt-Endstufe die Voraussetzung für die ausgezeichnete Wiedergabequalität Ihres Empfängers.

Ein letztes Glanzlicht auf die schon hervorragende Ton-Technik setzt der GRUNDIG Hi-Fi-Raumklang-Strahler. Durch ihn wird eine Tonverteilung im Raum erreicht, wie sie Ihnen sonst nur der Konzertsaal bieten kann.

Für die Tonband-Selbstaufnahme steht das moderne GRUNDIG Tonbandgerät TM 8 für 3 Stunden Spieldauer zur Verfügung. Schon nach den ersten Versuchen werden Sie feststellen, wie naturgetreu und echt die Aufnahmen klingen.

Ein hochwertiger Zehnfach-Plattenwechsler mit 4 Geschwindigkeiten zur Wiedergabe von Normal- und Langspielplatten gehört zur weiteren technischen Ausstattung des Schrankes. Über die Leistungen und Eigenschaften dieser Geräte unterrichten Sie besondere, dem Schrank beigelegte Bedienungsanleitungen.

Ihre Freude am Schrank wird noch erhöht durch die Anschaffung des neuen  
**GRUNDIG Fern-Dirigenten**  
dem stets willigen Diener Ihrer Bequemlichkeit.

Nachdem der Händler Ihren Musikschränk betriebsfertig aufgestellt hat, verbleibt für Sie nur noch die Aufgabe, das Gerät nach den folgenden Hinweisen zu bedienen:

### *Ein- und Ausschalten*

Sie schalten das Gerät gleichzeitig mit dem Niederdrücken einer Bereichstaste ein. Wollen Sie ausschalten, dann drücken Sie bitte die auf der Skala mit „AUS“ bezeichnete Taste kräftig durch.

### *Die Sendereinstellung*

können Sie mit dem rechten Knopf vornehmen. Dabei kommen die Vorzüge des Einknopf-Duplex-Schwungrad-Antriebes voll zur Geltung. Wechseln Sie z. B. durch Drücken einer Taste vom Empfang eines UKW-Senders auf einen Mittelwellen-Sender, so empfangen Sie sofort den zuletzt gehörten Sender im MW-Bereich. Sie können also durch einfachen Tastendruck zwischen zwei beliebig einstellbaren Sendern auf UKW und den anderen Bereichen wählen. Durch die Einknopf-Bedienung wird ein versehentliches Verstimmen des Senders im anderen Bereich vermieden.

Unter Beobachtung des Magischen Auges können Sie — auch bei zurückgedrehtem Lautstärkereglер — durch geringfügiges Hin- und Herdrehen des Abstimmknopfes den Sender exakt einstellen.

### *Die Lautstärke*

regeln Sie mit dem linken Knopf, wobei durch Rechtsdrehen dieses Knopfes die Lautstärke zunimmt. Haben Sie die Lautstärke eingestellt, so können Sie das Gerät jederzeit mit den Tasten aus- bzw. wieder einschalten, ohne daß die Lautstärke verändert werden muß.

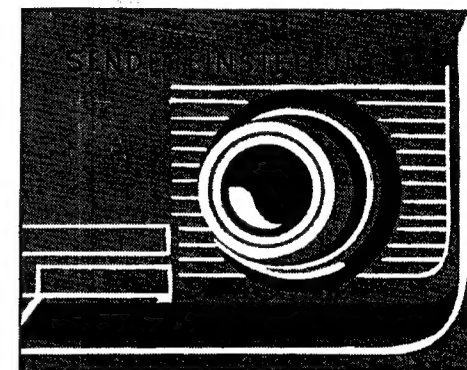
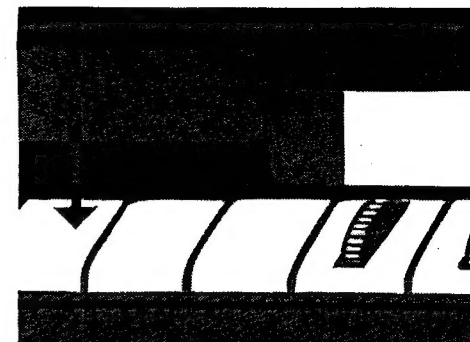
### *Die Wellenbereichswahl*

geschieht durch Niederdrücken der betreffenden Taste. Über den Tasten finden Sie auf der Skala die Kurzbezeichnungen der Bereiche.

### *Ferritstab-Antenne*

Neben der eingebauten UKW-Antenne besitzt der Schränk zusätzlich noch eine drehbare Ferritstab-Antenne, die zur Empfangsverbesserung im Mittel- und Langwellenbereich dient. Das Einschalten erfolgt automatisch durch Drücken der mit „FA“ bezeichneten Taste, wobei gleichzeitig die Anzeige beleuchtet wird. Zur Einstellung des Ferritstabes dient der linke große Knopf. Bei gedrückter FA-Taste (Anzeige beleuchtet) ist dann eine evtl. angeschlossene Außenantenne unwirksam.

Eine weitere Störfreiung von einem Nachbarsender ist durch die Veränderung der Bandbreite mit dem rechten Regler am Hi-Fi-Wunschklang-Register möglich.





**GRUNDIG**

## *Ton-Tabulator und Hi-Fi Wunschklang-Register*



Durch den GRUNDIG Ton-Tabulator mit dem Hi-Fi-Wunschklang-Register sind Sie nun Ihr eigener Tonmeister. Ähnlich wie der Ton-Ingenieur beim Rundfunk oder Fernsehen den Ton den Gegebenheiten der Darbietung und des Studios anpaßt, so können nun auch Sie die Sendungen des Rundfunks in Ihrer Wohnung Ihrem persönlichen Geschmack, dem Charakter der jeweiligen Sendung und den akustischen Raumverhältnissen anpassen. Eine unglaubliche Vielfalt von Klangvariationen steht Ihnen zur Verfügung, wenn Sie die Taste „Wunschklang“ drücken und die Rändelscheiben zwischen den Tasten bedienen. Der gesamte Hörbereich, wie ihn das menschliche Ohr aufnimmt, ist in

einzelnen Ausschnitten stetig regelbar. Von den tiefsten Bässen über die mittleren Tonlagen bis zum höchsten Diskant können Sie durch Betonung einzelner, besonders charakteristischer Instrumente, den musikalischen Gesamteindruck ändern.

Oberhalb der Regler sehen Sie hinter dem Notenfeld eine Anzeige, die das eingestellte Klangbild klar erkennen läßt. Dreht man den einen oder anderen Regler zum Beispiel nach oben, dann wandert die dazugehörige Anzeige hinter der Skala ebenfalls nach oben und zeigt an, daß die Lautstärke in diesem Tonbereich verstärkt wurde. Drehen Sie die Regler nach unten, so tritt eine Schwächung ein.

Sie können also mit diesen Reglern die Lautstärke in den einzelnen Tonbereichen im großen Umfang regeln und damit den Klangcharakter wunschgemäß verändern.

Mit der linken Rändelscheibe regeln Sie die tiefen Tonlagen, die Sie stärker betonen oder auch absenken können. Die rechte Rändelscheibe gibt Ihnen die Möglichkeit einer Beeinflussung der höchsten Tonlagen. Mit den weiteren Rändelscheiben sind nun alle zwischen den höchsten und tiefsten Bereichen liegenden Tonlagen veränderbar. Es wird Ihnen ein leichtes sein, mit Hilfe dieser Regler die Rundfunkdarbietungen so abzustimmen, wie Sie es sich immer gewünscht haben.

Drücken Sie aber am GRUNDIG Ton-Tabulator die Taste „Orchester“, so werden alle Töne vom Baß bis zum Diskant gleichmäßig stark wiedergegeben. Bei Musiksendungen ist dies die Grundeinstellung, die jedoch durch den Höhen- und Baßregler ergänzt werden kann.

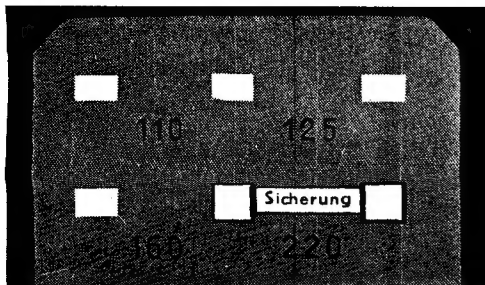
Hören Sie dagegen einen Vortrag oder den Nachrichtendienst, so drücken Sie die Taste „Sprache“. Nur die Tonlagen der menschlichen Stimme dringen an Ihr Ohr und alle Bereiche musikalischer Höhen und Tiefen treten zurück.

Die Jazz-Taste bringt die höchsten Frequenzen mit unvorstellbarer Brillanz. Besonders die typischen Jazz-Instrumente werden durch Drücken dieser Taste hervorgehoben.

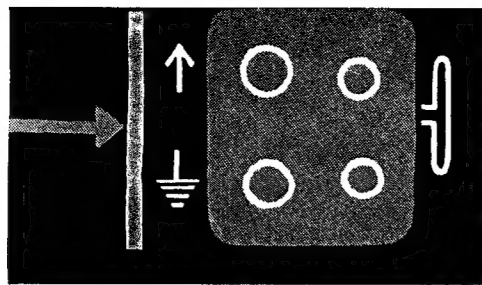
Hören Sie aber am späten Abend, so drücken Sie die Taste „Dezent“.

Da das menschliche Ohr sehr stark der Gewohnheit unterworfen ist, haben Sie aber mit der Einstellung des Wunschklang-Registers die Möglichkeit, Ihrem Ohr immer wieder neue Klangvariationen zu bieten.

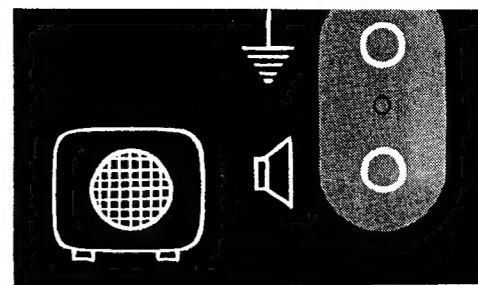




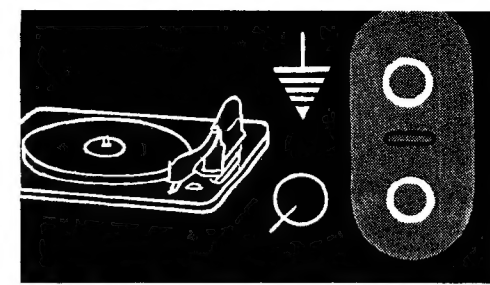
Spannungswähler  
und Sicherungshalter



Anschlußbuchsen für Antenne  
Erde und den UKW-Dipol



Anschlußbuchsen für  
Außenlautsprecher



Anschlußbuchsen für  
Tonabnehmer

### *Anschluß an das Lichtnetz*

Sie dürfen diesen Empfänger nur an Wechselspannungsnetze anschließen und können die vom Werk eingestellte Netzspannung von 220 Volt nach Abnehmen der Rückwand auf die bei Ihnen erforderliche Spannung umstellen. Bei Spannungen von 110 bzw. 125 Volt setzen Sie eine Sicherung von 1,2 A anstelle der vorhandenen 0,6 A ein, bei 160 Volt eine solche von 0,8 A. Und vergessen Sie bitte nicht, auch den Plattenspieler und das Tonbandgerät nach den Hinweisen in den gesondert beigelegten Bedienungsanweisungen umzuschalten.

**Ihre eigene Sicherheit erfordert, daß Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, bevor Sie die Rückwand entfernen.**

### *Die Anschlußbuchsen*

für Antenne, Erde und den UKW-Dipol finden Sie an der Rückseite des Gerätes (siehe Abbildungen). In vielen Fällen werden Sie durch die sehr hohe UKW-Empfindlichkeit dieses Gerätes eine große Anzahl von Sendern bereits mit der eingebauten UKW-Antenne empfangen. Nur in ungünstigen Empfangslagen, d. h. in bergigen Gebieten oder wenn Sie weiter entfernte UKW-Sender empfangen möchten, ist ein UKW-Außendipol von Vorteil. Dieser Außendipol ist dann

nach Möglichkeit hoch und freistehend auf dem Hausdach zu montieren und mit seiner Breitseite auf den Sender auszurichten. Mit dem Außendipol kann dann außer auf UKW auch auf den übrigen Wellenbereichen empfangen werden.

Sollten Sie auf Grund der örtlichen Empfangsverhältnisse getrennte Antennen verwenden **müssen**, d. h. den Außendipol oder die eingebaute Antenne für UKW-Empfang und eine **geschirmte** Außenantenne für den Empfang auf den anderen Bereichen, so schneiden Sie bitte (nach Abnahme der Rückwand) den Draht links neben der Antennen- und Erdbuchse durch.

Ihr Fachhändler wird Sie gern über die Wahl und Anbringungsart einer Antennenanlage beraten.

### *Anschluß eines Außenlautsprechers*

Als Außenlautsprecher kann jeder perm.-dyn. Lautsprecher verwendet werden, dessen Anpassungswiderstand ca. 5  $\Omega$  beträgt. Die Anschlußbuchsen finden Sie an der Rückseite des Schrankes.

### *Zur Schallplattenwiedergabe*

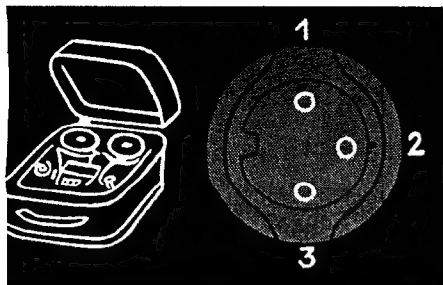
drücken Sie bitte die mit „TA“ bezeichnete Taste und bedienen den Plattenspieler nach der gesondert beigelegten Bedienungsanleitung.

# Technische Einzelheiten

Stromart:	Nur für Wechselspannung, umschaltbar für 110, 125, 160 und 220 Volt	UKW-Antenne:	Eingebaut
Stromverbrauch:	Bei 220 Volt ca. 55 Watt Plattenspieler ca. 12 Watt	Außendipol:	Verwendbar ist jede symmetrische Antenne mit einem Anpassungswert von 240 ... 300 Ohm
Sicherungen:	Für 110/125 Volt 1,2 A; für 160 Volt 0,8 A; für 220 Volt 0,6 A träge — bitte niemals die Sicherung reparieren oder durch Draht ersetzen	Ferritstab-Antenne:	Eingebaut, zur Empfangsverbesserung im Mittel- und Langwellenbereich, drehbar
Röhrenbestückung:	ECC 85 - ECH 81 - EBF 89 - EAA 91 EC 92 - ECC 83 - EL 95 - EL 95 EM 34/35 und 1 Trockengleichrichter B 250 C 100	Schwundausgleich:	Auf 2 Röhren wirkend, verzögert
Skalenbeleuchtung:	2 Lämpchen, zylindrisch 7 V / 0,3 A	Klangregelung:	GRUNDIG Ton-Tabulator und Hi-Fi-Wunschklang-Register mit stufenloser Regelung und optischer Anzeige, auch bei Schallplatten- und Bandwiedergabe wirksam. Der Regler rechts außen verändert gleichzeitig die ZF-Bandbreite
Ferritanzeige:	1 Lämpchen, zylindrisch 6 V / 0,1 A	Lautstärkeregelung:	Gehör richtig, auch bei Schallplatten- und Bandwiedergabe wirksam
Ton-Tabulator-Anzeige:	4 Lämpchen, zylindrisch 6 V / 0,1 A	Lautsprecher:	2 perm.-dyn. Baßlautsprecher, 4 Hochtonlautsprecher und der GRUNDIG Raumklang-Strahler mit 2 perm.-dyn. Lautsprechern
Schrankbeleuchtung:	1 Lampe 220 Volt / 15 Watt; diese Lampe kann bei Betrieb an anderen Spannungen ausgewechselt werden	Schallplatten- und Bandwiedergabe:	TA- bzw. TB-Taste drücken
Empfangsbereiche:	UKW: 87 ... 100 MHz Kurzwellen: 5,9 ... 16 MHz Mittelwelle: 510 ... 1620 kHz Langwelle: 145 ... 350 kHz	Gehäuse:	Aus erstklassigen Edelhölzern
Kreise:	8 Rundfunk- und 13 UKW-Kreise, davon 2 (2) abstimmbare	Abmessungen:	115 x 86 x 45 cm







Anschlußbuchsen für  
GRUNDIG-Tonbandgerät

### *Zur Tonbandaufnahme*

also zum Festhalten von Schalldarbietungen aller Art für eine jederzeit wiederholbare Wiedergabe, bedienen Sie Ihr Tonbandgerät nach der dem Gerät beiliegenden ausführlichen Bedienungsanleitung. Durch die besondere Art des Aufnahmeanschlusses ist die Gewähr für eine vollkommen naturgetreue Aufnahme gegeben, unabhängig von der jeweils eingestellten Lautstärke des Rundfunkgerätes.

Die Anschlußbuchse für das Mikrofon befindet sich an der Rückwand des Schrankes.

Zur Tonbandwiedergabe ist neben der Bedienung des Tonbandgerätes die am Rundfunkgerät mit „TB“ bezeichnete Taste zu drücken.

### **Hi-Fi** *Raumklang-Strahler*

Der Anschluß des Raumklang-Strahlers erfolgt durch Steckverbindung an der Rückseite Ihres Schrankes. Sie können diesen Raumklang-Strahler in die Nähe Ihres Musikschranks stellen, auf oder neben den Musikschränk, an die Wand oder aber auch an die Decke hängen. Durch die vielseitigen Anbringungsmöglichkeiten, etwa an einem geschmackvollen Wandarm oder in Verbindung mit einer Leuchte, stehen Ihnen viele innenarchitektonische Varianten zur Verfügung. Gehen Sie bitte zu Ihrem Fachhändler und lassen Sie sich dort die vielen Möglichkeiten demonstrieren.

### *Mit dem* **GRUNDIG** *Fern-Dirigent*

können Sie von Ihrem Sitzplatz aus den Schrank „Aus“- bzw. „Einschalten“. Daneben können Sie mit den Rändelscheiben am Fern-Dirigent die Bässe, Höhen und Lautstärke regeln.

Lassen Sie sich bitte den GRUNDIG Fern-Dirigent einmal unverbindlich bei Ihrem Rundfunkhändler vorführen. Auch Sie werden diese Bedienungsannehmlichkeit zu schätzen wissen.

### *Zur besonderen Beachtung*

Ihr wertvoller Musikschränk darf sicher die gleiche sorgfältige Behandlung beanspruchen, die Sie auch Ihren Möbeln angedeihen lassen: Vermeiden Sie daher große Hitze oder Feuchtigkeit.

Laut VDE-Vorschrift sollen nur Lautsprecher, Kopfhörer, Tonabnehmer, Stecker usw. verwendet werden, die das VDE-Zeichen oder die Aufschrift „Gebaut nach VDE-Bestimmungen“ tragen.

Das Gerät ist störstrahlungssicher und entspricht den Empfehlungen der Deutschen Bundespost.

Achten Sie bitte darauf, daß Ihr Fachhändler die anhängende GRUNDIG GARANTIE-URKUNDE ordnungsgemäß ausfüllt.





Für die in Ihrem Gerät befindlichen Röhren wird eine Garantie nach Maßgabe der Garantiebestimmungen der betreffenden Röhrenhersteller geleistet. Diese Garantiebestimmungen sind beim Fachhandel einzusehen. Es werden ebenfalls für die Dauer von 6 Monaten alle Röhren, die einen Fabrikationsfehler aufweisen, ersetzt. Dabei besteht nur ein Anspruch auf Instandsetzung oder Lieferung einer anderen Röhre. Die Geltendmachung eines weitergehenden Gewährleistungsanspruches oder irgendeines sonstigen Schadenersatzanspruches ist dagegen ausgeschlossen. Ausgenommen vom Garantieanspruch sind durchgebrannte Heizfäden, Überlastung, mechanische Beschädigungen und sonstige Mängel, die nicht auf Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Für alle Fälle von Röhrenfehlern benötigen Sie ebenfalls diese Garantie-Urkunde. Verlorengegangene Garantie-Urkunden werden nicht ersetzt. Für die Bildröhre der Fernsehgeräte gilt eine besondere Garantie-Urkunde der Röhrenhersteller, die unseren Fernsehgeräten beiliegt.

GRUNDIG Radio-Werke GmbH

*Karl Grundig*

Fabrik	Type	8098		Fabr.-Nr.		Code:	
	Stempel und Unterschrift der Werksvertretung						
Händler	Name des Käufers:			Firmenstempel und Unterschrift des Händlers			
	Ort und Straße:						
	Verkaufstag:	Monat (in Buchstaben):		Jahr:			
	<b>ACHTUNG!</b> Bei Beanstandungen, die vor dem Verkauf an den Verbraucher auftreten, ist in jedem Falle nachstehende Erklärung zu unterschreiben. Ich (Wir) bestätige(n), daß dieses Gerät noch nicht an den Verbraucher verkauft ist, also noch zu meinem (unserem) Lagerbestand gehört.			Firmenstempel und Unterschrift des Händlers			
Röhrenhersteller	Ersatzröhren.						
	Datum	Type	Kenn-Nr.	Firmenstempel			

**GRUNDIG**

# **GARANTIE**

## *Urkunde*

GRUNDIG-Geräte sind Markenartikel von höchster Qualität und Präzision. Sie werden mit größter Sorgfalt konstruiert und gefertigt. Wir gewähren auf dieses Erzeugnis eine

### **Garantie von 6 Monaten**

gerechnet vom Datum des Verkaufs ab. Diese besteht darin, daß während der Garantiezeit von uns dem Fachhändler die Teile kostenlos geliefert werden, die zur Behebung eines nachgewiesenen Materialfehlers notwendig sind. Der Garantiedienst wird von dem Fachhändler wahrgenommen, der das Gerät verkauft hat; ihm steht in besonders gelagerten Fällen unsere Service-Organisation zur Verfügung, die Sie auch berät, wenn Sie während der Garantiezeit Ihren Wohnsitz wechseln.

Bitte beachten Sie: Diese Urkunde hat nur Gültigkeit, wenn folgende Bedingungen erfüllt sind:

1. Die Urkunde - an der keine eigenmächtigen Änderungen vorgenommen werden dürfen - muß beim Verkauf des Gerätes mit dem Verkaufsdatum und dem Firmenstempel des Händlers versehen werden. Bei Garantieansprüchen ist außerdem die Vorlage der GRUNDIG Kontrollkarte erforderlich.
2. Am Gerät dürfen keine unsachgemäßen Eingriffe vorgenommen werden.
3. Beim Anschluß und beim Gebrauch des Gerätes darf nur nach unserer Bedienungsanweisung verfahren werden.

**Nur in der Bundesrepublik  
und in West-Berlin gültig!**

